

Séance spéciale du 26 juin 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt-sixième jour du mois de juin deux mille trois, à vingt heures, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Jean Marion, assistant greffier.

Sont absents : les membres du Conseil Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge et Gilles Lehouillier.

---

## **CV-2003-05-72**

### **Période de questions**

Environ dix personnes assistent à la séance.

---

## **CV-2003-05-73**

### **Approbation du procès-verbal de la séance du Conseil de Ville du 9 juin 2003**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil de Ville tenue le 9 juin 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-05-74**

### **Dépôt du procès-verbal des séances du Comité exécutif des 4, 9 et 11 juin 2003**

Le procès-verbal des séances du Comité exécutif tenues les 4, 9 et 11 juin 2003 est déposé.

---

## **CV-2003-05-75**

### **Désignation d'un membre du Conseil de la Ville au conseil d'administration de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière**

Attendu qu'il y a lieu de désigner un membre du Conseil de la Ville à titre de représentant de la Ville pour siéger au sein de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière en remplacement du membre du Conseil de la Ville Philippe Laberge ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-28 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De désigner Isabelle Demers, membre du Conseil de la Ville, à titre de représentante de la Ville au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière, en remplacement de Philippe Laberge, membre du Conseil de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-76**

##### **Désignation d'un membre du Conseil de la Ville au Comité de restauration de la rivière Etchemin**

Attendu qu'il y a lieu de désigner un membre du Conseil de la Ville à titre de représentant de la Ville pour siéger au sein du Comité de restauration de la rivière Etchemin suite à la démission du membre du Conseil de la Ville Marc Picard ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De désigner le Maire et Benoît Chevalier, conseiller à la planification, pour agir à titre de représentant substitut au Maire pour représenter la Ville au sein du Comité de restauration de la rivière Etchemin en remplacement de Marc Picard, ex-membre du Conseil de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-77**

##### **Désignation d'un membre du Conseil de la Ville au Conseil du Bassin de la rivière Etchemin**

Attendu qu'il y a lieu de désigner un membre du Conseil de la Ville à titre de représentant de la Ville pour siéger au sein du Conseil du Bassin de la rivière Etchemin en remplacement du membre du Conseil de la Ville Pierre Gagné ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De désigner le Maire et Benoît Chevalier, conseiller à la planification, pour agir à titre de représentant substitut au Maire pour représenter la Ville au sein du Conseil du Bassin de la rivière Etchemin en remplacement de Pierre Gagné, membre du Conseil de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-05-78**

**Commandite à la Maison des Aînés de Lévis dans le cadre de son 10<sup>ième</sup> anniversaire**

Attendu que la Maison des Aînés de Lévis célébrera son 10<sup>ième</sup> anniversaire en 2003/2004;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-29 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accepter la demande de commandite de la Maison des Aînés de Lévis au montant de 1 200 \$, dans le cadre du programme d'activités de leur 10<sup>ème</sup> anniversaire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-05-79**

**Modification de la résolution CV-2003-04-81 « Décret de travaux de voirie pour l'année 2003 »**

[Réf. : DAT-GEN-2003-102](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

De modifier l'annexe à la résolution CV-2003-04-81 « Décret de travaux de voirie pour l'année 2003 » afin d'y apporter les changements mentionnés à la fiche de prise de décision DAT-GEN-2003-102 à l'exception des changements proposés pour la 9<sup>ème</sup> Rue du secteur Saint-Rédempteur.

Adoptée à l'unanimité

---

**Attentes à être signifiées au Centre local de développement de Lévis pour 2003 et modification au projet d'entente de gestion à intervenir avec ce dernier et le ministère des Régions (nouveau ministère du Développement économique et régional)**

[Réf. : DG-2003-050](#)

Cette affaire n'est pas prise en considération.

---

**CV-2003-05-80**

**Prêt de la salle du Conseil dans le cadre des Fêtes du 150ième anniversaire du Collège de Lévis**

[Réf. : DG-2003-061](#)

Attendu que dans le cadre des Fêtes soulignant le 150<sup>ième</sup> anniversaire du Collège de Lévis, une randonnée cycliste est prévue le 15 septembre prochain ;

Attendu que pour cette activité une demande concernant la location de la salle du Conseil de la Ville a été présentée par Luc Paquet, président de l'événement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De prêter gracieusement la salle du conseil pour le repas des cyclistes de la randonnée à vélo qui aura lieu le 15 septembre 2003 de 11h30 à 13 heures dans le cadre des fêtes du 150<sup>ième</sup> anniversaire du Collège de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-81**

**Modification à la résolution CV-2003-03-94 « Vente d'une partie du lot 2 288 616 du cadastre du Québec (rue Craig, secteur Saint-Nicolas) à Les Entreprises R.P.F. inc.»**

[Réf. : DG-2003-057](#)

Attendu que le Conseil de la Ville adoptait le 12 mai 2003, la résolution CV-2003-03-94 concernant la vente d'une partie du lot 2 288 616 du cadastre du Québec à Les Entreprises R.P.F. inc. ;

Attendu qu'il y a lieu de modifier le nom de l'acquéreur pour les fins de cette transaction étant donné la modification apportée au nom de l'entreprise qui désire acheter ce lot ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De modifier la résolution CV-2003-03-94 « Vente d'une partie du lot 2 288 616 du cadastre du Québec (rue Craig, secteur Saint-Nicolas) à Les Entreprises R.P.F. inc. » en remplaçant le nom de l'acquéreur « Les Entreprises R.P.F. inc. » par le nom «Gestion J R D (2003) inc. ».

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-82**

**Acquisition de l'Îlot Saint-Gabriel (secteur Lévis)**

[Réf. : DG-2003-062](#)

Attendu la proposition d'acquisition de l'Îlot Saint-Gabriel (secteur Lévis) soumise par la Ville à la Commission scolaire des Navigateurs, résolution CV-2003-01-69 ;

Attendu la proposition finale de la Commission scolaire datée du 17 juin 2003, résolution CC-02-03-863 ;

Attendu qu'une des études environnementales transmises par la Commission scolaire n'est pas exhaustive ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De demander à la Commission scolaire des Navigateurs de fournir une étude environnementale exhaustive à la satisfaction de la Ville quant à la présence de matériaux tel l'amiante dans certaines composantes du bâtiment situé au 6 et 8, rue Saint-Gabriel (secteur Lévis) compte tenu que l'étude fournie ne contient pas toute l'information requise et ce, avant d'accepter d'acquérir cet immeuble suite à la proposition de la Commission scolaire par sa résolution CC-02-03-863 et de lui demander également, en conséquence, de reporter l'échéance prévue à cette résolution pour faire connaître la position de la Ville à une date permettant la réalisation de cette étude et son analyse par celle-ci.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-83**

##### **Participation des policiers aux Jeux mondiaux des policiers et pompiers de Barcelone**

[Réf. : COM-2003-021](#)

Attendu que la Ville désire supporter les quatre policiers de la Direction du service de police qui participeront aux Jeux mondiaux des policiers et pompiers qui auront lieu à Barcelone : François Bisson, Robin Maheux, Serge Moineau et Steve Ruel ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De verser une contribution de 4 000 \$ à la Fraternité des policiers de Lévis inc. pour couvrir les frais de transport des quatre policiers qui participeront aux Jeux mondiaux des policiers et pompiers qui auront lieu à Barcelone.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-84**

##### **Dépôt de la projection des revenus et des dépenses au 30 avril 2003**

L'état des revenus et des dépenses au 30 avril 2003 ainsi que les états comparatifs sur les revenus et les dépenses projetés pour l'exercice financier 2003, tels que préparés par le Directeur des finances et trésorier, sont déposés.

---

**CV-2003-05-85**

**Ajustement salarial du Directeur des finances et trésorier**

[Réf. : FIN-2003-003](#)

Attendu qu'un des objectifs de la politique de l'administration des salaires des employés cadres de l'ex-Ville de Lévis est de maintenir un écart minimal de 5% entre le salaire d'un employé cadre et le salaire de tout employé sur lequel il est en autorité;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-14 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De verser à Marcel Rodrigue, directeur des Finances et trésorier, un montant forfaitaire de 4 047 \$, pour l'année 2002, en conformité avec la Politique d'administration des salaires des employés cadres de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-05-86**

**Nomination de deux techniciens et promotion d'une employée au poste de préposé au support aux usagers au Service des technologies de l'information**

[Réf. : FIN-TI-2003-008](#)

Attendu que le Comité exécutif autorisait le 18 décembre 2002 l'affichage à l'interne de deux postes permanents de technicien en informatique et d'un poste permanent de préposé au support aux usagers au Service des technologies de l'information ;

Attendu que ces ressources sont nécessaires pour assurer le bon fonctionnement du Service des technologies de l'information et ainsi permettre de répondre adéquatement aux besoins de l'ensemble de l'organisation;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-34 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De nommer les personnes suivantes à titre de salariés réguliers à temps complet au Service des technologies de l'information et ce, aux salaires et conditions prévues à la convention collective de l'ex-Ville de Lévis :

- Stéphane Laurencelle au poste de technicien, classe 11, échelon 5 et ce, rétroactivement au 3 mars 2003 ;
- Richard Denis au poste de technicien, classe 11, échelon 2, rétroactivement au 3 mars 2003, à la condition qu'il s'engage à terminer les deux cours nécessaires pour compléter sa formation et ce, à l'intérieur d'une période d'un an.

De nommer Nathalie Caron au poste de préposé au support aux usagers, classe 6, échelon 6, à compter du 25 août 2003, au salaire et conditions prévus à la convention collective de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-87**

##### **Fermeture temporaire du Parcours des Anses et de certaines rues lors du passage du Triathlon de Lévis (secteur Lévis)**

[Réf. : DVC-SPO-2003-037](#)

Attendu que le Triathlon de Lévis prévu pour les 18 et 19 juillet 2003 nécessite la fermeture temporaire de la piste cyclable Le Parcours des Anses ainsi qu'une portion des rues Saint-Laurent et Monseigneur-Bourget (secteur Lévis);

Attendu les exigences de la Fédération internationale de cyclisme en matière de sécurité lors d'événement sportif;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-41 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De fermer temporairement le Parcours des Anses et les rues énumérées à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2003-037 selon ce qui y est prévu et d'interdire le stationnement sur la rue Saint-Laurent (secteur Lévis) les 18 et 19 juillet 2003 et ce, dans le cadre du Triathlon de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-88**

##### **Subvention à Cyclo Chutes-Chaudière**

[Réf. : DVC-SPO-2003-035](#)

Attendu que Cyclo Chutes-Chaudière est un organisme reconnu par la Ville;

Attendu que Cyclo Chutes-Chaudière joue un rôle essentiel en assurant la surveillance et l'animation d'un tronçon important du réseau cyclable de la ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-42 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De verser une subvention de 1 700 \$ à Cyclo Chutes-Chaudière pour la surveillance et l'animation du parc régional du Grand Tronc pour l'été 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-05-89**

**Subvention au Festival des sports de Lévis**

[Réf. : DVC-SPO-2003-036](#)

Attendu que le Festival des sports de Lévis est un organisme reconnu par la Ville;

Attendu que le Festival des sports de Lévis s'adresse aux familles et que toutes les activités offertes sont gratuites;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-43 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De verser une subvention de 4 000 \$ au Festival des sports de Lévis pour la réalisation de la quatrième édition de ce festival.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-05-90**

**Subvention aux organismes de la communauté**

[Réf. : DVC-SOC-2003-028](#) et [DVC-SOC-2003-033](#)

Attendu que la Ville reconnaît près de 350 organismes partenaires qui proviennent des ex-villes fusionnées;

Attendu que ce partenariat comporte du soutien et des services et, pour certains organismes, une assistance financière;

Attendu que la Ville ne dispose pas, pour l'instant, d'une nouvelle politique de reconnaissance et de soutien aux organismes;

Attendu que certains de ces organismes ont besoin d'une aide financière pour rencontrer leurs obligations;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De verser une subvention de :

- 1 535 \$ au Comptoir le Grenier pour lui permettre de poursuivre son action de dépannage alimentaire auprès des personnes les plus démunies de notre communauté ;
- 1 100 \$ au Comptoir d'aide le Fouillis inc. pour lui permettre de poursuivre son action de dépannage vestimentaire auprès des personnes les plus démunies de notre communauté ;

- 2 000 \$ au Magasin général Rive-Sud-Centre le Prévost pour lui permettre de poursuivre son action de dépannage en meubles et en appareils ménagers auprès des personnes les plus démunies de notre communauté ;
- 5 500 \$ au groupe Scout-Guide St-Nicolas-Bernières pour lui permettre de maintenir un moyen d'intervention qui offre aux jeunes de se réaliser dans des activités valorisant leur personnalité ;
- 1 911 \$ au Service d'entraide de Saint-Jean-Chrysostome pour lui permettre de consolider des projets et des services de lutte à la pauvreté dans son secteur;
- 2 218 \$ au Service d'entraide de Saint-Romuald inc. pour lui permettre de consolider des projets et des services de lutte à la pauvreté dans son secteur ;
- 1 682 \$ au Service d'entraide de Charny pour lui permettre de consolider des projets et des services de lutte à la pauvreté dans son secteur ;
- 2 516 \$ au Centre d'action bénévole – Service d'entraide, regroupement et solidarité pour lui permettre de consolider des projets et des services de lutte à la pauvreté dans son secteur.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2003-05-91

### **Support au Triathlon de Lévis**

[Réf. : DVC-SPO-2003-038](#)

Attendu que la Ville a toujours supporté le Triathlon de Lévis en terme de soutien logistique nécessaire à la tenue de l'activité;

Attendu les retombées médiatiques d'un tel événement;

Attendu que la demande de soutien logistique est similaire à celle présentée l'an dernier;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-45 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser le Triathlon de Lévis à emprunter le territoire de la Ville selon les parcours établis avec la Direction de la vie communautaire dans le cadre de cet événement qui aura lieu les 18 et 19 juillet 2003.

D'apporter le support requis quant à la sécurité et à la logistique entourant le passage des coureurs au cours de cet événement, selon les paramètres établis avec toutes les Directions concernées.

Adoptée à l'unanimité

---

## CV-2003-05-92

### **Commandite dans le cadre des fêtes du 100e anniversaire de la paroisse Notre-Dame du Perpétuel Secours de Charny**

[Réf. : DVC-2003-022](#)

Attendu que la paroisse Notre-Dame du Perpétuel Secours de Charny célèbre cette année son 100<sup>ème</sup> anniversaire;

Attendu qu'un tel événement fait partie du patrimoine de fierté des citoyens et citoyennes du secteur Charny;

Attendu que la Ville désire souligner cet événement en apportant son support logistique;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-47 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De fournir les services requis tels que décrits à la fiche de prise de décision DVC-2003-022 pour les fêtes entourant le 100<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse Notre-Dame du Perpétuel Secours de Charny, qui se tiendront du 26 au 29 juin 2003, sans frais, à titre exceptionnel.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2003-05-93**

#### **Support au Marathon des Deux Rives**

[Réf. : DVC-SPO-2003-041](#)

Attendu que les organisateurs du Marathon des Deux Rives ont adressé à la Ville une demande de services permettant la tenue de l'activité prévue pour le 24 août 2003;

Attendu la collaboration par le passé entre la Ville et le Marathon des Deux Rives;

Attendu les retombées médiatiques d'un tel événement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'apporter le support requis quant à la sécurité, à la publicité et à la logistique entourant le passage des coureurs lors du Marathon des Deux Rives qui se déroulera le 24 août 2003, selon les paramètres établis avec toutes les Directions concernées.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2003-05-94**

#### **Fermeture temporaire du Parcours des Anses et de certaines rues dans le cadre du Marathon des deux Rives**

[Réf. : DVC-SPO-2003-042](#)

Attendu que pour la tenue du Marathon des Deux Rives sur le territoire de la ville, il y a lieu de procéder à la fermeture de rues et d'une partie du Parcours des anses pour assurer la sécurité des athlètes et le bon déroulement de l'activité et ce, afin de répondre aux exigences de l'Association internationale des marathons et courses sur route ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De fermer temporairement le Parcours des Anses et les rues énumérées à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2003-042 selon ce qui y est prévu et d'interdire le stationnement sur les rues empruntées par ce parcours et ce, dans le cadre du Marathon des deux Rives qui se déroulera le 24 août prochain.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-05-95**

### **Fermeture temporaire de rues pour le défilé du Festival des sports et spectacles de Lévis**

[Réf. : DVC-SPO-2003-039](#)

Attendu que le Festival des sports et spectacles de Lévis tiendra son défilé le 10 août 2003 et qu'il y a lieu de procéder à la fermeture de certaines rues ;

Attendu que cet événement est reconnu par la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De fermer temporairement les rues suivantes le 10 août 2003, de 12h30 à 15h30 et d'y interdire le stationnement pour permettre le passage du défilé dans le cadre du Festival des sports et spectacles de Lévis :

- rue Saint-Joseph, de la rue Charles-Dufrost à la rue de l'Entente ;
- rue de l'Entente, de la rue Saint-Joseph à la rue Saint-Georges ;
- rue Saint-Georges, de la rue de l'Entente au boulevard Alphonse-Desjardins ;
- boulevard Alphonse-Desjardins, de la rue Saint-Georges à la rue Champagnat ;
- rue Champagnat, du boulevard Alphonse-desjardins à la rue Vincent-Chagnon ;
- rue Vincent-Chagnon, de la rue Champagnat à la rue du Charbonnier;
- rue du Charbonnier sur toute sa longueur ;
- rue des Commandeurs, de la rue du Charbonnier à l'entrée de l'immeuble de l'Assurance-Vie Desjardins.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-05-96**

**Abrogation des résolutions 1997-66 « Firme d'ingénieurs ( Pour mandater une ...concernant la confection des plans et devis et s'il y a lieu la surveillance des travaux dans le cadre du prolongement du programme travaux d'infrastructures Canada-Québec) » et 2001-122 « Firme d'ingénieurs (Pour mandater une ...**

**concernant la confection des plans et devis et s'il y a lieu la surveillance des travaux dans le cadre du projet de réfection du secteur des Pionniers) » de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur**

Réf. : [DAT-GEN-2003-072](#) et [DAT-GEN-092](#)

Attendu que la Ville a reçu une confirmation de subvention pour des travaux admissibles de l'ordre de 840 000 \$ dans le cadre du Programme Québec – Municipalité, volet 1.1, concernant la réfection de rues dans le secteur des Pionniers (secteur Saint-Rédempteur) ;

Attendu qu'un mandat de gré à gré peut être confié au Groupe-conseil BPR pour la confection des plans et devis et la surveillance des travaux ;

Attendu qu'il y a lieu d'abroger les résolutions 1997-66 et 2001-122 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur à cet effet, étant donné leur portée très large;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-17 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'abroger les résolutions 1997-66 « Firme d'ingénieurs ( Pour mandater une ...concernant la confection des plans et devis et s'il y a lieu la surveillance des travaux dans le cadre du prolongement du programme travaux d'infrastructures Canada-Québec) » et 2001-122 « Firme d'ingénieurs (Pour mandater une ... concernant la confection des plans et devis et s'il y a lieu la surveillance des travaux dans le cadre du projet de réfection du secteur des Pionniers) » de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-05-97**

**Acceptation du retrait de l'offre d'achat concernant le lot 200-55 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome (rue Perrier, Saint-Jean-Chrysostome) et modification de la résolution CV-2003-04-10**

Réf. : [DAT-DET-2003-114](#)

Attendu que le Conseil de la Ville adoptait la résolution CV-2003-04-10 concernant la vente à Patrice Aubé du lot 200-55 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome (rue Perrier, secteur Saint-Jean-Chrysostome);

Attendu que l'acquéreur souhaitait construire un immeuble d'un seul étage sur ce lot ;

Attendu que le secteur où se situe ce lot est assujéti à un plan d'implantation et d'intégration architecturale prévoyant des constructions de 2 étages exclusivement ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-26 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De modifier la résolution CV-2003-04-10 « Vente du lot 200-55 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome à Patrice Aubé (rue Perrier, Saint-Jean-

Chrysostome) » en abrogeant le 2<sup>ième</sup> paragraphe et de permettre à Patrice Aubé de retirer son offre d'achat en date du 27 février 2003 sur le lot 200-55 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-98**

##### **Vente du lot 2 157 585 du cadastre du Québec (rue Gravel, secteur Saint-Romuald) à Dave Veilleux**

[Réf. : DAT-DET-2003-099](#)

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Dave Veilleux concernant le lot 2 157 585 du cadastre du Québec au montant de 16 400 \$ plus taxes ;

Attendu que le prix de l'offre d'achat est égal à la valeur au rôle d'évaluation du terrain, soit 16 400 \$ ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-27 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De vendre le lot 2 157 585 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ 442,8 mètres carrés à Dave Veilleux, au prix de 16 400 \$, plus taxes, aux conditions apparaissant à l'offre d'achat, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-05-99**

##### **Octroi de contrat pour la fourniture de camions pour le Service des travaux publics**

[Réf. : RE-EM-2003-010](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant l'acquisition de deux camions 10 roues diesel (6 X 4) pour le Service des travaux publics;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'accorder le contrat pour la fourniture de deux camions 10 roues diesel (6 X 4 ) à Centre du Camion Martin, au coût total de 234 420,95 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et d'autoriser le Chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires aux transactions.

Adoptée à l'unanimité

---

---

**CV-2003-06-00**

**Financement de la dépense relative aux travaux de ventilation au chalet du centre de ski du secteur Lévis et aux travaux d'installation d'un système d'alarme incendie et d'accès à la bibliothèque du secteur Saint-Nicolas**

[Réf. : RE-BI-2003-015](#)

Attendu que des travaux sont requis au chalet du centre de ski (rue Monseigneur-Bourget, secteur Lévis) et à la bibliothèque du secteur Saint-Nicolas en vertu des normes relatives à la sécurité des édifices publics;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-56 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

Pour financer la dépense relative aux travaux de ventilation au chalet du centre de ski du secteur Lévis ainsi qu'aux travaux d'installation d'un système d'alarme incendie et d'accès à la bibliothèque du secteur Saint-Nicolas estimés à la somme de 16 000 \$, d'affecter ce montant aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-06-01**

**Octroi de contrat pour la location d'une scie débroussailleuse avec opérateur**

[Réf. : RE-TP-2003-023](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la location d'une scie débroussailleuse avec bras télescopique incluant l'opérateur;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder le contrat pour la location d'une scie débroussailleuse avec opérateur à Débroussaillage J.M.S. inc., pour une période de trois ans, pour une somme totale estimée à 62 721,82 \$, incluant les taxes, plus un montant de 78,03 \$/heure pour la coupe dans divers endroits situés dans l'arrondissement Desjardins, aux prix unitaires indiqués à sa soumission, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**Support à la Corporation de développement du Vieux-Lévis dans le cadre du bal-musette**

[Réf. : RE-TP-2003-032](#)

Cette affaire n'est pas prise en considération.

---

**CV-2003-06-02**

**Règlement du litige relatif au dossier d'Agathe Cloutier**

[Réf. : RH-2003-035](#)

[RH-2003-039](#)

Attendu le jugement prononcé par la Commission municipale du Québec dans le dossier d'Agathe Cloutier en date du 27 avril 2001;

Attendu qu'il est opportun d'acquitter les réclamations en suspens depuis ce jugement totalisant 1533,09 \$ en capital et intérêts;

Attendu que le règlement du litige permettra la conclusion de l'entente à intervenir entre la Ville, madame Agathe Cloutier, l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis et le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 2927 à l'égard de sa nomination comme professionnelle à titre de conseillère à l'administration;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-36 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser le versement d'un montant de 1 533,09 \$ à Agathe Cloutier permettant ainsi d'acquitter les réclamations en suspens suite au jugement de la Commission municipale en date d'avril 2001 et ainsi mettre fin définitivement à ce litige et d'approprier le surplus de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome pour payer cette dépense.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-06-03**

**Lettre d'entente concernant la rupture du lien d'emploi de Stéphane Arseneault, policier, à intervenir avec celui-ci et la Fraternité des policiers de Lévis inc.**

[Réf. : RH-2003-038](#)

Attendu la révision de la décision rendue par la Commission de la santé et de la sécurité du travail le 7 mai 2003 concernant la réaffectation de Stéphane Arseneault, policier;

Attendu qu'il est dans l'intérêt de la Ville de conclure l'entente intervenue entre les parties;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-51 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

---

De mettre fin au lien d'emploi de Stéphane Arseneault, policier et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer une lettre d'entente à intervenir à cet effet avec la Fraternité des policiers de Lévis inc. et celui-ci et d'imputer tous les coûts liés à ce dossier, le cas échéant, à l'ex-régie intermunicipale de police concernée.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-04**

##### **Entente concernant certaines conditions de travail des capitaines de police Aline Pelletier, Jacques Boilard et Jean-Pierre Guay à intervenir avec ceux-ci et l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis**

Attendu le protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Lévis, l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis et Jacques Boilard, Jean-Pierre Guay et Aline Pelletier, capitaines de police;

Attendu que ce protocole d'entente a pour objet de déterminer certaines conditions de travail applicables aux capitaines de police qui y sont mentionnés;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer une entente à intervenir avec Aline Pelletier, Jacques Boilard et Jean-Pierre Guay, capitaines de police à la Direction du service de police et l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant certaines conditions de travail de ceux-ci, telle qu'annexée à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-05**

##### **Financement de la dépense relative à l'acquisition de deux motocyclettes pour la Direction du service de police**

[Réf. : POL-2003-039](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant l'acquisition de deux motocyclettes pour la Direction du service de police ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-48 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de deux motocyclettes pour la Direction du service de police au coût de 53 599,34 \$, taxes incluses, d'affecter ce montant aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant

étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-06**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de réaménagement de la Maison de la musique Bernard-Bonnier ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : DAT-GEN-2003-097](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux de réaménagement de la Maison de la musique Bernard-Bonnier ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de réaménagement de la maison de la musique Bernard-Bonnier (secteur Lévis) ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 623 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-06-07**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (rue du Cap)**

[Réf. : DAT-URB-2003-146](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone H-504 à même une partie de la zone H-507 pour y inclure une partie du lot 2 384 352 du cadastre du Québec.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-06-08**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (rue du Cap)**

[Réf. : DAT-URB-2003-146](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

---

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-09**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-26 décrétant des travaux de transformation de l'usine de traitement d'eau du secteur Charny ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [DAT-GEN-2003-091](#) et [DAT-GEN-2003-100](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-26 décrétant des travaux de transformation de l'usine de traitement d'eau du secteur Charny ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de modifier le Règlement RV-2002-00-26 décrétant des travaux de transformation de l'usine de traitement d'eau du secteur Charny ainsi qu'un emprunt pour y inclure les secteurs comprenant tous les immeubles desservis du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville incluant les terrains pouvant être développés en vertu des zones prioritaires d'aménagement (0-10 ans) ainsi que tous les immeubles situés le long de la future conduite d'aqueduc, soit en bordure de la rue de la Halte et de la rue Beaulieu (entre la rue de la Halte et Place Bon-Air) secteur Saint-Jean-Chrysostome.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-06-10**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux à la conduite d'aqueduc et aux équipements mécaniques pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville et l'acquisition de lots pour la construction d'un poste de surpression ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [DAT-GEN-2003-091](#) et [DAT-GEN-2003-100](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux à la conduite d'aqueduc et aux équipements mécaniques pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville et l'acquisition de lots pour la construction d'un poste de surpression ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de raccordement de la conduite d'aqueduc du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville, d'équipements mécaniques de même que l'acquisition des lots 2 382 894 et 2 382 895 du cadastre du Québec pour la construction d'un poste de surpression et la modification au réservoir d'eau potable ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 2 300 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et

prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables d'une partie du territoire du secteur Saint-Hélène-de-Breakeyville et sur tous les immeubles imposables situés en bordure de la rue de la Halte et en bordure de la rue Beaulieu située entre la rue de la Halte et la limite du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville, secteur Saint-Jean-Chrysostome.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-06-11**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux d'installation des entrées de service d'aqueduc sur la conduite installée pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur de Sainte-Hélène-de-Breakeyville ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [DAT-GEN-2003-091](#) et [DAT-GEN-2003-100](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux d'installation des entrées de service d'aqueduc sur la conduite installée pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur de Sainte-Hélène-de-Breakeyville ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux d'installation des entrées de service d'aqueduc sur la conduite installée pour le raccordement du réseau d'aqueduc du secteur Charny à celui du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 267 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par l'imposition d'une compensation établie en vertu de l'article 233.9 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (L.R.Q., c. F-2.1) et exigée de chacun des propriétaires d'immeubles appartenant à l'une des catégories mentionnées au règlement et situés en bordure de la rue de la Halte et d'une partie de la rue Beaulieu (entre la rue de la Halte et la limite du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) secteur Saint-Jean-Chrysostome.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-06-12**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (nouveaux usages)**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-05-46.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-13**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (usage dérogatoire)**

[Réf. : DAT-URB-2003-145](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-02-65.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-06-14**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant une dépense pour l'acquisition de véhicules pour le Service de police ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : RE-EM-2003-004](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant une dépense pour l'acquisition de véhicules pour le Service de police ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-05-70;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-13 décrétant une dépense pour l'acquisition de véhicules pour le Service de police ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-06-15**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux supplémentaires de prolongement de l'émissaire Charny-Sud ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : DAT-GEN-2003-073](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux supplémentaires de prolongement de l'émissaire Charny-Sud ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-08;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-14 décrétant des travaux supplémentaires de prolongement de l'émissaire Charny-Sud ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-16**

##### **Adoption et dispense de lecture du Règlement imposant un tarif aux fins de financer le service centralisé d'appels d'urgence (9-1-1) de la Ville**

[Réf. : POL -2003-009](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement imposant un tarif aux fins de financer le service centralisé d'appels d'urgence (9-1-1) de la Ville a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-54;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-15 imposant un tarif aux fins de financer le service centralisé d'appels d'urgence (9-1-1) de la Ville et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-17**

##### **Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-86 décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : DAT-DET-2003-122](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-86 décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-07-00;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-16 modifiant le Règlement RV-2003-00-86 décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-18**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des machineries et équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie et d'un système de gestion des carburants ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : RE-EM-2003-005](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des machineries et équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie et d'un système de gestion des carburants ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-81;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-17 décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des machineries et équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie et d'un système de gestion des carburants ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-19**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : RE-EM-2003-005](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-81;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-18 décrétant l'acquisition de véhicules légers, lourds ainsi que des équipements pour la Direction de la vie communautaire et les Services des travaux publics, des approvisionnements, de la gestion de l'eau et de la sécurité incendie ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-06-20**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux concernant l'élaboration d'un système de gestion des infrastructures ainsi qu'un emprunt**  
[Réf. : DAT-GEN-2003-028](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux concernant l'élaboration d'un système de gestion des infrastructures ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-38 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-19 décrétant des travaux concernant l'élaboration d'un système de gestion des infrastructures ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-06-21**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis**  
[Réf. : DAT-DET-2003-115](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-94;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-20 modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-22**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la construction d'un centre de la petite enfance (chemin Saint-Joseph, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : DAT-URB-2003-138](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement permettant l'octroi de tout permis requis pour la construction d'un centre de la petite enfance a été demandée lors de la séance tenue le 9 juin 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-06-95;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-01-21 permettant l'octroi de tout permis requis pour la construction d'un centre de la petite enfance et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-06-23**

##### **Période d'intervention des membres du Conseil**

Quelques membres du Conseil prennent la parole.

---

#### **CV-2003-06-24**

##### **Période de questions**

Quelques personnes prennent la parole.

---

#### **CV-2003-06-25**

##### **Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

---

De lever la séance à 21h31.

Adoptée à l’unanimité

\_\_\_\_\_  
Jean Garon, maire

\_\_\_\_\_  
Jean Marion, assistant greffier

\_\_\_\_\_